

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 juli 2002

**ONTWERP VAN
PROGRAMMAWET
(Art. 42 tot 46 en 128 tot 132)**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,
HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Arnold VAN APEREN**

INHOUD

- A. Sociaal statuut der zelfstandigen (art 42 tot 46)
1. Inleiding door de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met de Middenstand 3
 2. Algemene bespreking 5
 3. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen 6
- B. Economische zaken (art 128 tot 132)
1. Inleiding door de Minister van Economie en wetenschappelijk onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid. 8
 2. Artikelsgewijze bespreking 8
 3. Stemmingen 11

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1823/ (2001/2002) :**

001 : Wetsontwerp.
002 en 009 : Amendementen.
010 : Advies van de Raad van State.
011 : Amendementen.
012 : Advies van de Raad van State.
013 : Amendementen.
014 tot 018 : Verslagen.
019 tot 021 : Amendementen.
022 : Advies van de Raad van State.
023 tot 027 : Amendementen.
028 : Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 juillet 2002

**PROJET DE
LOI-PROGRAMME
(Art. 42 à 46 et 128 à 132)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
PAR
M. **Arnold VAN APEREN**

SOMMAIRE

- A. Statut social des travailleurs indépendants (art. 42 à 46)
1. Exposé introductif du ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes 3
 2. Discussion générale 5
 3. Discussion des articles et votes 6
- B. Affaires économiques (art. 128 à 132)
1. Exposé introductif du ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes 7
 2. Discussion des articles 8
 3. Votes 11

Documents précédents :

Doc 50 **1823/ (2001/2002) :**

001 : Projet de loi.
002 et 009 : Amendements.
010 : Avis du Conseil d'État.
011 : Amendements.
012 : Avis du Conseil d'État.
013 : Amendements.
014 tot 018 : Rapports.
019 à 021 : Amendements.
022 : Avis du Conseil d'État.
023 à 027 : Amendements.
028 : Rapport.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Jos Ansoms

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD Pierre Lano, Georges Lenssen, Arnold Van Aperen.
 CD&V Jos Ansoms, Simonne Creyf, Trees Pieters.
 Agalev-Ecolo Muriel Gerkens, Leen Laenens.
 PS Léon Campstein, Maurice Dehu.
 MR Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
 Vlaams Blok Roger Bouteica, Jaak Van den Broeck.
 SPA Henk Verlinde.
 CDH Richard Fournaux.
 VU&ID Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Willy Cortois, Guy Hove, Hugo Philtjens, Ludo Van Campenhout
 Greta D'Hondt, Dirk Pieters, Paul Tant, José Vande Walle.
 Martine Dardenne, Michèle Gilkinet, Simonne Leen.
 Claude Eerdeken, Guy Larcier, N.
 Anne Barzin, Robert Denis, Eric van Weddingen.
 Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts.
 Magda De Meyer, Daan Schalk.
 Joseph Arens, Patrick Lansens.
 Alfons Borginon, Karel Van Hoorebeke.

| | | | |
|--------------|---|--|--|
| AGALEV-ECOLO | : | <i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i> | |
| CD&V | : | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i> | |
| FN | : | <i>Front National</i> | |
| MR | : | <i>Mouvement Réformateur</i> | |
| PS | : | <i>Parti socialiste</i> | |
| PSC | : | <i>Parti social-chrétien</i> | |
| SPA | : | <i>Socialistische Partij Anders</i> | |
| VLAAMS BLOK | : | <i>Vlaams Blok</i> | |
| VLD | : | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i> | |
| VU&ID | : | <i>Volksunie&ID21</i> | |

| | |
|--|--|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |
| DOC 50 0000/000 : <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i> | DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i> |
| QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i> | QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i> |
| CRIV : <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i> | CRIV : <i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i> |
| CRIV : <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i> | CRIV : <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i> |
| CRABV : <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i> | CRABV : <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i> |
| PLEN : <i>Plenum (witte kaft)</i> | PLEN : <i>Séance plénière (couverture blanche)</i> |
| COM : <i>Commissievergadering (beige kaft)</i> | COM : <i>Réunion de commission (couverture beige)</i> |

| | |
|--|--|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |
| <i>Bestellingen :</i> | <i>Commandes :</i> |
| <i>Natieplein 2</i> | <i>Place de la Nation 2</i> |
| <i>1008 Brussel</i> | <i>1008 Bruxelles</i> |
| <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> | <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i> | <i>Fax : 02/549 82 74</i> |
| <i>www.deKamer.be</i> | <i>www.laChambre.be</i> |
| <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i> | <i>e-mail : publications@laChambre.be</i> |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 4 juni en 25 juni 2002.

Op verzoek van de h. Leterme heeft de Commissie beslist de amendementen nrs. 32 (DOC 50 1823/007) en 49 (DOC 50 1823/011) van de regering - beide strekkende tot invoering van een art. 132*bis* - voor te leggen aan de Kamervoorzitter, met het oog op de juiste interpretatie in deze van art. 69, 1, eerste lid van het Kamerreglement en subsidiair, de verwijzing naar de Commissie voor Handels- en Economisch Recht. De Kamervoorzitter heeft daarop besloten de amendementen te verwijzen naar genoemde Commissie.

A. SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN (ART 42 TOT 46)

I. — INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN TELECOMMUNICATIE EN OVERHEIDSBEDRIJVEN EN PARTICIPATIES, BELAST MET DE MIDDENSTAND

Artikel 42 brengt een verbetering aan in de wet van 24 januari 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Bij de bespreking van de wet in commissie werd voorgesteld de datum van inwerkingtreding van deze wet vast te stellen op 1 oktober 2001. De overgangsbepalingen van de wet werden echter niet aangepast aan de nieuwe datum van inwerkingtreding. Het onderhavig artikel heeft als doel dit recht te zetten.

Artikel 43 beoogt een discriminatie weg te werken tussen gepensioneerden, met en zonder kinderlast, die een beroepsactiviteit blijven uitoefenen. Een gepensioneerde die blijft werken als zelfstandige betaalt een sociale bijdrage die berekend is op het plafondinkomen inzake toegelaten arbeid voor gepensioneerden. Aangezien voor gepensioneerden met kinderlast een hoger plafondinkomen inzake toegelaten arbeid van toepassing is, kunnen zij een hogere sociale bijdrage aangerekend worden, ook al maken zij geen gebruik van de hogere grens inzake toegelaten arbeid. Het artikel stelt voor het geplafoneerd bedrag waarop de bijdragen worden berekend voor de gepensioneerden, met of zonder kinderlast, gelijk te schakelen in zoverre het bijkomend inkomen het toegelaten vastgesteld plafond, vastgesteld voor gepensioneerden zonder kinderlast, niet overschrijdt.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi lors de ses réunions du 4 juin et 25 juin 2002.

À la demande de M. Leterme, la commission a décidé de soumettre les amendements n^{os} 32 (DOC 50 1823/007) et 49 (DOC 50 1823/011) du gouvernement - amendements qui tendent tous deux à insérer un article 132*bis*- au président de la Chambre afin qu'il décide quelle interprétation doit être donnée en l'espèce à l'article 69, 1^o, alinéa 1^{er}, du Règlement de la Chambre et, en ordre subsidiaire, afin d'obtenir le renvoi en commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique. Le président de la Chambre a décidé de renvoyer les amendements à ladite Commission.

A. STATUT SOCIAL DES TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS (ART. 42 À 46)

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES ET PARTICIPATIONS PUBLIQUES, CHARGÉ DES CLASSES MOYENNES

L'article 42 vise à apporter une correction à la loi du 24 janvier 2002 modifiant l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions. Lors de l'examen de la loi, la commission a proposé que la date d'entrée en vigueur soit fixée au 1^{er} octobre 2001. Les dispositions transitoires n'ont toutefois pas été adaptées à cette nouvelle date d'entrée en vigueur. L'article à l'examen vise à corriger cet oubli.

L'article 43 vise à supprimer une discrimination entre les bénéficiaires de pension qui exercent encore une activité professionnelle et qui ont au moins un enfant à charge et ceux qui n'ont pas d'enfant à charge. Un bénéficiaire d'une pension qui continue à travailler en tant qu'indépendant paie une cotisation sociale qui est calculée sur la base du revenu plafonné en matière de travail autorisé pour les pensionnés. Etant donné que le plafond des revenus autorisés est plus élevé pour les pensionnés ayant des enfants à charge, ceux-ci peuvent se voir réclamer une cotisation sociale plus élevée, même si leurs prestations n'atteignent pas le plafond en matière de travail autorisé, plafond qui est lui aussi plus élevé. L'article à l'examen vise à uniformiser le montant du plafond sur lequel sont calculées les cotisations des bénéficiaires de pension, qu'ils aient ou non un enfant à

Alleen de gepensioneerde met kinderlast die blijft werken en die dit plafond wel overschrijdt zal een hogere bijdrage moeten betalen.

Artikel 44 handelt over de kleine bijdragen en bepaalt dat de koning kan beslissen dat in geval de inningskosten van bepaalde bijdragen hoger zijn dan de bijdragen zelf, de bijdragen niet meer zullen worden ingevorderd.

Artikel 45 bepaalt dat de verjaringstermijn voor terugvordering van onverschuldigde bijdragen voortaan 5 jaar zal zijn indien de fout ligt bij de zelfstandige, dus de bijdrageschuldige. Deze termijn zal 10 jaar bedragen wanneer de fout bij de administratie ligt. De rechtsonderhorige beschikt over 10 jaar om de onverschuldigde bedragen terug te vorderen van de administratie, indien deze laatste de fout beging.

Bij Artikel 46 krijgt het Participatiefonds een nieuwe opdracht. De nieuwe regeling voorziet in een mogelijkheid voor het fonds een overschakeling naar een andere activiteit te prefinancieren. Dit is het geval wanneer wordt vastgesteld dat bepaalde activiteiten economisch niet rendabel blijken. Het fonds kan dan de overschakeling naar een andere activiteit prefinancieren. De taken van het Participatiefonds werden - van het eerste objectief met name het financieren van het opstarten van een nieuwe zelfstandige activiteit - reeds uitgebreid tot de sector van nieuwe technologieën en tot hulp aan de jonge werklozen. Nu komt hierbij ook de mogelijkheid tot prefinanciering van reconversie van zelfstandige activiteit. Dit kan gaan over kinesisten maar het kan ook andere zelfstandige beroepen betreffen.

Binnenkort wordt een voorstel ingediend in de Ministerraad om ook de 50 - plussers die een zelfstandige activiteit gaan beginnen een tegemoetkoming van het Participatiefonds te bieden. Dit wordt niet uitdrukkelijk opgenomen in de programmawet omdat hiervoor geen wetswijziging nodig is.

Ongeveer 1,5 miljoen personen kunnen een beroep doen op het Participatiefonds. Het is derhalve belangrijk het Participatiefonds, dat zijn efficiëntie reeds heeft bewezen, zoveel mogelijk in te schakelen.

charge, pour autant que leurs revenus d'appoint ne dépassent pas le plafond autorisé prévu pour les bénéficiaires de pension n'ayant pas d'enfant à charge. Seuls les bénéficiaires de pension ayant un enfant à charge et qui exercent encore une activité professionnelle, et dont les revenus dépassent ce plafond, devront payer une cotisation plus élevée.

L'article 44 concerne des cotisations peu élevées. Il dispose que le Roi peut décider qu'il ne sera pas procédé au recouvrement de certains montants si les frais de recouvrement sont plus élevés que les montants à recouvrer.

L'article 45 dispose que le délai de prescription pour la répétition de cotisations indues sera désormais de 5 ans si l'erreur est imputable au travailleur indépendant, en l'occurrence le redevable de la cotisation. Ce délai sera porté à 10 ans si c'est l'administration qui a commis l'erreur. Le justiciable dispose donc d'un délai de 10 ans pour obtenir le remboursement de sommes indues de la part de l'administration, si l'erreur est imputable à cette dernière.

L'article 46 confie une nouvelle mission au Fonds de participation. Le nouveau régime prévoit la possibilité, pour le Fonds, de préfinancer la reconversion à une autre activité. Tel est le cas lorsqu'il est constaté que certaines activités ne sont plus rentables économiquement. Le Fonds peut, dans ce cas, préfinancer la reconversion à une autre activité. Les missions du Fonds de participation - dont l'objectif premier est le financement du lancement d'une nouvelle activité indépendante - ont déjà été étendues au secteur des nouvelles technologies et de l'aide aux jeunes chômeurs. À cela s'ajoute à présent la possibilité de préfinancer la reconversion d'une activité indépendante. Il peut s'agir de kinésithérapeutes, mais également d'autres professions indépendantes.

Une proposition sera bientôt soumise au Conseil des ministres afin que les personnes âgées de plus de 50 ans qui débutent une activité indépendante puissent bénéficier d'une intervention du Fonds de participation. Cette disposition ne figure pas explicitement dans la loi-programme, étant donné qu'aucune modification légale n'est nécessaire à cet effet.

Quelque 1,5 million de personnes peuvent faire appel au Fonds de participation. Il est dès lors primordial de faire intervenir autant que possible le Fonds de participation, qui a déjà démontré son efficacité.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Op een vraag van *Mevr. Trees Pieters (CD&V)*, over de hoogte van de bedragen bedoeld in artikel 44 waarvoor wordt afgezien van invordering, antwoordt *de minister* dat de kostenstructuur nog verder moet worden nagegaan, maar dat het gaat thans om bedragen die schommelen rond 12 tot 15 EUR. Het vaststellen van de bedragen zal bij Koninklijk besluit worden geregeld omdat dit een flexibeler instrument is. Indien het noodzakelijk zou zijn om bedragen verder te verhogen, kan dit sneller verlopen dan via een wetswijziging.

Mevr. Trees Pieters (CD&V) wil verder ook meer uitleg over de uitbreiding van de taken van het Participatiefonds zoals bepaald in artikel 46. Er is reeds een gedachtewisseling geweest, ook met de minister van Sociale zaken en Pensioenen, en het is duidelijk dat de uittreidingsvergoeding voor kinesisten, die blijkbaar via deze regeling gebeurt, 23 000 EUR bedraagt. Nu wordt de taak van het Participatiefonds verruimd. Wordt hierbij alleen de omschakeling van zelfstandige beroepen gevisieerd of gaat het ook om reconversie van sectoren in moeilijkheden? Hoe wordt dit omschakelingsprogramma voor 50 - plussers gefinancierd?

Kunnen de kinesitherapeuten gezamenlijk aanspraak maken op de voordelen van het sociaal plan, dat zich richt op diegenen die zich omscholen, en op de prefinanciering zoals voorgesteld in dit artikel of zijn beide tegemoetkomingen niet cumulatief?

De minister bevestigt dat de uitbreiding van de taken van het Participatiefonds enkel de reconversie van de personen met een zelfstandige activiteit betreft, want het fonds werd opgericht ten bate van de zelfstandigen. Het is niet beperkt tot de kinesisten maar is ook gericht op andere zelfstandige beroepen.

Het omschakelingsprogramma van de 50 - plussers zal gefinancierd worden door een overschot van de RSVZ.

De minister verduidelijkt bovendien dat de kinesisten moeten kiezen. Zij kunnen ofwel aanspraak maken op het gewoon sociaal plan, ofwel op de extra steun ter prefinanciering voor reconversie.

Mevrouw Muriel Gerkens (Agalev-Ecolo) merkt op dat het Participatiefonds goed werkt en dat de regeling voor de 50 - plussers niet is opgenomen in de programma-

II.— DISCUSSION GÉNÉRALE

En réponse à une question de *Mme Trees Pieters (CD&V)*, concernant l'importance des montants visés à l'article 44 au recouvrement desquels il est renoncé, *le ministre* déclare qu'il faut encore poursuivre l'examen de la structure des coûts, mais qu'il s'agit actuellement de montants qui varient entre 12 et 15 euros. La fixation de ces montants sera réglée par arrêté royal, étant donné qu'il s'agit d'un instrument plus souple. S'il s'avérait nécessaire d'augmenter des montants, on pourrait le faire plus rapidement que par le biais d'une modification législative.

Mme Trees Pieters (CD&V) souhaiterait également obtenir davantage d'explications concernant l'extension des missions du Fonds de participation, telle qu'elle est prévue à l'article 46. Il y a déjà eu un échange de vues à ce sujet, également avec le ministre des Affaires sociales et des Pensions, et il est clair que l'indemnité de départ prévue pour les kinésithérapeutes, qui est apparemment allouée à l'intervention de ce Fonds s'élève à 23 000 EUR. La mission du Fonds de participation est à présent élargie. Cet élargissement vise-t-il uniquement la reconversion d'indépendants ou également celle de secteurs en difficulté ? Comment ce programme de reconversion est-il financé pour les plus de 50 ans?

Les kinésithérapeutes peuvent-ils bénéficier à la fois des avantages du plan social, qui s'adresse à ceux qui se recyclent, et du préfinancement proposé dans l'article à l'examen, ou peuvent-ils seulement bénéficier des uns ou de l'autre?

Le ministre confirme que l'extension des missions du Fonds de participation ne concerne que la reconversion des indépendants, dès lors que ce fonds a été créé à leur profit. L'intervention du Fonds ne se limite pas aux kinésithérapeutes, mais s'adresse également aux autres professions indépendantes.

Le programme de reconversion des plus de 50 ans sera financé par un excédent de l'INASTI.

Le ministre explique en outre que les kinésithérapeutes doivent choisir. Ils peuvent bénéficier soit du plan social ordinaire, soit du soutien spécial accordé dans le cadre du préfinancement pour reconversion.

Mme Muriel Gerkens (Agalev-Ecolo) fait observer que le Fonds de participation fonctionne convenablement et que la réglementation applicable aux personnes âgées

wet. Het reconversieprogramma voor de kinesisten wordt door de sociale zekerheid voor werknemers betaald, terwijl dit voor de ouderen uit de RSZV wordt uitgetrokken. Het fonds kan inspringen voor zover de sector ook bijdragen levert voor het fonds.

De minister onderstreept bijkomend dat er geen bijkomende kosten zijn voor het beheer van het Participatiefonds. De nodige middelen worden aan het Participatiefonds terugbetaald door het RIZIV. Zo krijgt het fonds bijkomende middelen ter beschikking om de reconversie van de activiteiten van de kinesisten te financieren. Het fonds werkt efficiënt en het is dan ook aangewezen het in te zetten voor het bevorderen van de zelfstandige activiteit.

De heer Pierre Lano (VLD) merkt op dat de voorgestelde maatregelen in het overheidsbeleid kaderen. Het is belangrijk om verbeteringen aan te brengen en de zaken transparanter te maken. Bovendien is het een positief punt om meer middelen te geven aan het Participatiefonds en zo ook meer kansen te creëren om de uitoefening van zelfstandige activiteiten te bevorderen.

De heer Arnold Van Aperen (VLD) van zijn kant wil weten hoeveel mensen gebruik zullen kunnen maken van artikel 43, waarop *de minister* antwoordt dat het niet om een groot aantal personen gaat. Het gaat hier voornamelijk om een principiële kwestie. Deze regeling is administratief niet moeilijker te realiseren dan enige andere regeling.

III. — ARTIKELGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

De artikelen 42 tot 46, geven geen aanleiding tot verdere bespreking en worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*
* *

Bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vereisen :

- art. 44
- art. 45
- art. 46

de plus de 50 ans n'est pas reprise dans la loi-programme. Le programme de reconversion pour les kinésithérapeutes est financé par la sécurité sociale des travailleurs salariés, tandis que celui prévu pour les plus de 50 ans est financé par l'ONASTI. Le Fonds peut intervenir, à condition que le secteur cotise également au Fonds.

Le ministre souligne par ailleurs que le coût de la gestion du Fonds de participation n'augmentera pas. Les moyens néanmoins sont remboursés au Fonds de participation par l'INAMI. Ainsi, le Fonds disposera de moyens supplémentaires pour financer la reconversion des activités des kinésithérapeutes. Le Fonds fonctionne efficacement et il est dès lors indiqué de le faire intervenir pour promouvoir l'activité indépendante.

M. Pierre Lano (VLD) fait observer que les mesures proposées s'inscrivent dans le cadre de la politique gouvernementale. Il importe d'apporter des améliorations et d'accroître la transparence. En outre, il est positif d'octroyer plus de moyens au Fonds de participation et d'augmenter ainsi les possibilités de promouvoir l'exercice d'activités indépendantes.

M. Arnold Van Aperen (VLD) demande quant à lui combien de personnes pourront se prévaloir de l'article 43. Le ministre répond que ces personnes ne sont pas très nombreuses. Il s'agit essentiellement d'une question de principe. D'un point de vue administratif, cette réglementation n'est pas plus difficile à mettre en œuvre qu'une autre.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Les articles 42 à 46 ne donnent lieu à aucune discussion et sont successivement adoptés à l'unanimité.

*
* *

Dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution:

- art. 44
- art. 45
- art. 46

B. ECONOMISCHE ZAKEN (art 128 tot 132)

I.— INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN ECONOMIE EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BELAST MET HET GROOTSTEDENBELEID

Artikel 128: sedert 2001 kreeg de VZW de Sociale dienst van het ministerie van economische zaken de machtiging om via een begrotingsruiter een bedrijfskapitaal van 160 000 EUR per jaar samen te stellen. Om te voorkomen dat dit bedrag jaarlijks via begrotingsruiter moet worden ingeschreven, beoogt onderhavig artikel dit definitief via de programmawet te regelen. Dit bedrijfskapitaal laat de VZW 'de sociale dienst' toe de opeengestapelde reserves te gebruiken om specifieke opdrachten te financieren. Dit jaar gaat het onder meer om de ziekenhuisverzekering. De Raad van State heeft geen opmerkingen gemaakt bij dit artikel.

Artikel 129: het Nationaal Instituut voor Statistiek is sedert de Copernicus hervorming geïntegreerd in het ministerie van Economische zaken, KMO, Middenstand en Energie. Er is derhalve geen reden meer om een staatsdienst met afzonderlijk beheer op te richten en het artikel is bijgevolg zonder voorwerp.

Art 130, 131 en 132: hebben tot doel het toezicht op de diamantsector in België bij wet te regelen. Tevens wordt hiermee een antwoord gegeven aan de bekommernissen aanwezig in de resolutie ter bescherming van de belangen van Belgische diamant binnen de Europese Unie. De voortrekkersrol van België betreffende de controle op de handel in diamant wordt hierbij bevestigd. Onderhavige wetsartikelen anticiperen reeds op de resultaten van het Kimberleyproces en op de in voorbereiding zijnde Europese verordening.

Bovendien worden ook een aantal nieuwe bepalingen ingevoerd, zoals de registratie van diamant-handelaars, en de introductie van een adequaat controlesysteem om fraude en misbruiken binnen de sector te beteugelen. Er wordt niet enkel belang gehecht aan het economisch aspect van de sector, ook het aspect van veiligheid en openbare orde krijgt aandacht.

Momenteel bestaan reeds de certificaten van herkomst voor diamanten afkomstig uit Angola en Sierra Leone. België heeft bovendien een voorbeeldfunctie in de controle op de diamanthandel.

B. AFFAIRES ÉCONOMIQUES (art. 128 à 132)

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'ÉCONOMIE ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, CHARGÉ DE LA POLITIQUE DES GRANDES VILLES

Art. 128 : depuis 2001, l'ASBL Service social du ministère des Affaires économiques est autorisée, par un cavalier budgétaire, à constituer un fonds de roulement de 160 000 euros par an. Afin d'éviter de devoir réinscrire ce montant chaque année à l'aide d'un cavalier budgétaire, l'article à l'examen vise à régler cette question de façon définitive par le biais de la loi-programme. Ce fonds de roulement permet à l'ASBL « Service social » d'affecter les réserves accumulées au financement de missions spécifiques. Cette année, il s'agit notamment de l'assurance hospitalisation. Le Conseil d'État n'a formulé aucune observation au sujet de cet article.

Art. 129 : Depuis la réforme Copernic, l'Institut national de statistique fait partie intégrante du ministère des Affaires économiques, des PME, des Classes moyennes et de l'Énergie. Rien ne justifiant dès lors plus d'instaurer un service d'État à gestion séparée, l'article à l'examen vise à abroger un article devenu sans objet.

Art. 130, 131 et 132 : ces articles visent à régler légalement la surveillance du secteur diamantaire en Belgique. Avec cela il y aura également une réponse aux préoccupations existantes dans la résolution visant à protéger les intérêts du secteur belge du diamant au sein de l'Union européenne. Le rôle de pionnier accompli par la Belgique en matière de contrôle du commerce du diamant se trouve ainsi renforcé. Ces articles anticipent déjà les résultats du processus de Kimberley et du règlement européen en préparation.

Ces articles visent par ailleurs à introduire un certain nombre de nouvelles dispositions concernant notamment l'enregistrement des commerçants en diamants et l'introduction d'un système de surveillance adéquat destiné à réprimer la fraude et les abus dans ce secteur. On s'attache non seulement à l'aspect économique du secteur, mais aussi à l'aspect sécurité et ordre public.

Il existe déjà actuellement des certificats d'origine pour les diamants provenant d'Angola et de Sierra Leone. La Belgique joue en outre un rôle exemplaire en matière de surveillance du commerce du diamant.

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 128

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) vraagt wat er met de 160 000 EUR zal worden gefinancierd. Ze twijfelt eraan of de term bedrijfskapitaal, rekening houdend met de aard van de uitgaven die er mee zullen worden gefinancierd, de correcte Nederlandse term is voor een Vereniging zonder Winstoogmerk als 'de sociale dienst'. Zou de term 'dotatie' in dit geval niet juister zijn? Ze is van oordeel dat bedrijfskapitaal dient om de werkingskosten van een bedrijf te financieren en niet om sociale uitkeringen mee te dekken.

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) vraagt of bedrijfskapitaal wel de juiste vertaling is van de franse 'fonds de roulement'. Zou 'rollend fonds' geen betere vertaling zijn? Ze stelt bovendien ook de vraag of de franse term 'fonds de roulement' wel juist is.

De voorzitter, de heer Jos Ansoms (CD&V), is van oordeel dat een 'fonds de roulement' verschillend is van bedrijfskapitaal.

De minister bevestigt dat het gaat om een 'fonds de roulement'. In het frans is dit in ieder geval de correcte term. Het gaat om een reserve die ieder jaar wordt gecumuleerd. Dit bedrag kan van één jaar naar een ander worden overgedragen om bepaalde kosten te dekken, wanneer daartoe de noodzaak bestaat. Het is een fonds dat toekomstige behoeften anticipeert en dat over verschillende jaren kan worden verdeeld.

De minister geeft de volgende voorbeelden waarvoor dit bedrijfskapitaal in dit concrete geval kan worden gebruikt:

- ziekenhuisverzekering
- gezondheidszorgen
- vergoedingen voor toekomstige moeders
- tegemoetkomingen voor kindervakanties
- werkingskosten voor de restaurants van het personeel

Naar aanleiding van de discussie die volgt over de vertaling van 'fonds de roulement' in het Nederlands wordt de *Grote Van Daele* geraadpleegd en de *Bankterminologie van de Belgische vereniging van Banken*. Hieruit blijkt dat de nederlandse vertaling voor 'fonds de roulement' 'bedrijfskapitaal' is. Er is derhalve geen reden om de tekst te wijzigen.

II. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 128

Mme Trees Pieters (CD&V) demande ce qui sera financé au moyen des 160 000 euros. Elle doute que les termes « fonds de roulement/bedrijfskapitaal » soient, compte tenu de la nature des dépenses qui seront financées avec ce fonds, adéquats pour une association sans but lucratif telle que « le service social ». Les termes « dotation/dotatie » ne seraient-ils pas plus appropriés ? Elle estime qu'un fonds de roulement doit servir à couvrir les frais de fonctionnement d'une entreprise, mais pas les allocations sociales.

Mme Simonne Creyf (CD&V) demande si le terme néerlandais « bedrijfskapitaal » est la bonne traduction des termes français « fonds de roulement ». Les termes « rollend fonds » ne seraient-ils pas une meilleure traduction ? Elle demande en outre si les termes français « fonds de roulement » sont corrects.

M. Jos Ansoms (CD&V), président, pense que les termes « fonds de roulement » et « bedrijfskapitaal » n'ont pas la même signification.

Le ministre confirme qu'il s'agit bien d'un « fonds de roulement ». Ces termes sont corrects, en tout cas, en français. Il s'agit d'une réserve qui est cumulée chaque année. Lorsque cela s'avère nécessaire, ce montant peut être reporté d'une année à l'autre pour couvrir les dépenses. C'est un fonds qui anticipe sur les besoins futurs et qui peut être réparti sur plusieurs années.

Le ministre cite les exemples suivants d'utilisation possible du fonds de roulement dans ce cas concret :

- assurance hospitalisation
- soins de santé
- indemnités pour les futures mamans
- interventions dans les frais de vacances des enfants
- frais de fonctionnement des restaurants du personnel.

Une discussion a ensuite lieu au sujet de la traduction néerlandaise de « fonds de roulement », pour laquelle le dictionnaire *Grote Van Dale* et la *Terminologie bancaire de l'Association des banques belges* sont consultés. Il en ressort que la traduction néerlandaise de « fonds de roulement » est « bedrijfskapitaal ». Il n'y a donc aucune raison de modifier le texte.

Art. 129

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere bespreking.

Art. 130, 131 en 132

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) vraagt aan de minister waarom er een verschil is tussen de titel van het voorontwerp van de wet en van het wetsontwerp.

De minister merkt op dat het wetsontwerp al de adviezen van de Raad van State integreert. De begrippen van de wet zijn beter omlijnd en al de te vage begrippen werden uit de wettekst gehaald.

Wat betreft de registratie van handelaren in diamanten wordt verwezen naar de wettelijke bepalingen om het beroep van handelaar te kunnen uitoefenen.

De delegatie van de bevoegdheid, wordt overeenkomstig het advies van de Raad van State gegeven aan de Koning en niet aan de minister. (art 130)

Het nieuwe artikel 132 dat over de overtredingen en strafbepalingen handelt, beantwoordt volledig aan de opmerkingen van de Raad van State.

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) is de mening toegegaan dat het advies van de Raad van State namelijk dat de delegatie van bevoegdheid aan de Koning te ruim is en moet worden beperkt, niet werd opgevolgd. De Raad van State is van oordeel dat de wet de basisregelen moet vaststellen en niet de koning. De Raad van State maakte ook de opmerking dat de registratie van de diamant-handelaars indruist tegen de vrijheid van handel. Hoe is in het wetsontwerp aan deze opmerking tegemoet gekomen?

De minister verduidelijkt dat artikel 131 de basisregeling is. De definitie van de diamant is nu in de wet opgenomen. Het voorwerp van het toezicht is de controle op de transacties, op de in – en uitvoer en stocks van diamanten.

Betreffende de registratie van de diamanthandelaren merkt de minister op dat artikel 131 bepaalt dat de handelaren vooraf alle wettelijke formaliteiten moeten vervullen om het beroep van handelaar uit te kunnen oefenen, waardoor de opmerkingen van de Raad van State vervallen. In de vorige versie van de wet werd niet verwezen naar deze formaliteiten. De uitvoeringsbesluiten van de wet zullen enkel de formaliteiten specificeren zoals ze voorkomen in de wet op de handelspraktijken. Er zul-

Article 129

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Articles 130, 131 et 132

Mme Trees Pieters (CD&V) demande au ministre pourquoi les intitulés de l'avant-projet de loi et du projet de loi sont différents.

Le ministre fait remarquer que le projet de loi intègre tous les avis du Conseil d'État. Les notions utilisées dans la loi sont mieux définies et les notions trop vagues ont été retirées du texte de loi.

En ce qui concerne l'enregistrement des commerçants en diamants, le projet fait référence aux dispositions légales déterminant les conditions pour pouvoir exercer la profession de commerçant.

Conformément à l'avis du Conseil d'État, la délégation de pouvoir est accordée au Roi et non au ministre. (art. 130).

Le nouvel article 132, qui traite des infractions et des sanctions, tient entièrement compte des observations du Conseil d'État.

Mme Trees Pieters (CD&V) estime que l'avis du Conseil d'État, à savoir que la délégation de compétences au Roi est trop large et qu'elle doit être limitée, n'a pas été suivi. Le Conseil d'État considère que c'est la loi qui doit fixer les règles de base, et non le Roi. Le Conseil d'État a également fait observer que l'enregistrement des commerçants en diamants est contraire à la liberté du commerce. Comment a-t-on tenu compte de cette observation dans le projet de loi ?

Le ministre précise que l'article 131 est la règle de base. La définition du diamant figure à présent dans la loi. L'objet de la surveillance est le contrôle des transactions – importations et exportations et stocks – de diamants.

En ce qui concerne l'enregistrement des commerçants en diamants, le ministre souligne que l'article 131 dispose que les commerçants doivent accomplir préalablement toutes les formalités légales afin de pouvoir exercer la profession de commerçant. Les observations du Conseil d'État ne sont donc pas pertinentes. Il n'était pas question de ces formalités dans la version précédente de la loi. Les arrêtés d'exécution de la loi spécifieront uniquement les formalités qui figurent dans la loi

len geen bijkomende voorwaarden worden opgelegd, want dit zou in strijd zijn met het decreet van 1791, tot afschaffing van het Gildewezen.

Waar het op aan komt is een goede informatie te organiseren over de in – en uitvoer van diamanten. Zo weet men wie de handelaren van de sector zijn en kunnen ze snel worden geïdentificeerd in geval van problemen.

Mevrouw Leen Laenens (Agalev-Ecolo) onderstreept het belang van deze artikelen die de uitvoering zijn van de resolutie over diamanthandel. België is een van de leidende landen in het Kimberley proces en in de voorbereiding van de Europese richtlijn ter zake. Het is dan ook belangrijk dat België zelf een wetgeving goedkeurt.

De strafsancities zijn vastgesteld tot tweemaal het bedrag van de waarde van de goederen waarover het zou gaan. Er moet over worden gewaakt dat deze sancties ook effectief worden toegepast. Daarvoor is een coördinatie met justitie en de staatsveiligheid nodig.

De minister informeert dat er een task force werd opgericht met vertegenwoordigers van alle bij het dossier betrokken departementen om een coherent toezicht-beleid uit te oefenen. België moet een voorbeeld blijven in het toezicht en de controle in deze sector. België heeft reeds een controle en toezichtstelsel uitgewerkt met Sierra Leone en Angola. Dit systeem werkt goed. In deze landen is een degelijke controle nodig, zeker omdat de oorlog er met de opbrengst van de diamantsector wordt gefinancierd.

Mevrouw Muriel Gerkens (Agalev-Ecolo) merkt op dat de wet een omzetting is van de resolutie. Het is inderdaad positief dat een goed en efficiënt toezichtstelsel wordt opgestart en dat niet alleen repressief wordt opgetreden. Hoe zal men kunnen vaststellen dat de ingevoerde materialen enkel voor eigen gebruik worden aangewend? Zal de koopwaar die voor privé doeleinden wordt ingevoerd ook onder dit controlesysteem vallen.

De minister herinnert eraan dat al de handelaars in diamant zullen worden geregistreerd. Deze personen moeten beantwoorden aan een aantal criteria om geregistreerd te kunnen worden. Enkel deze personen mogen handel drijven in diamanten. Al de goederen die binnen komen worden gecontroleerd door douane, die samenwerkt met een dienst van het ministerie van Economische zaken. De overeenstemming tussen de gegevens van de goederen die worden opgestuurd vanuit

sur les pratiques du commerce. Aucune condition supplémentaire ne sera imposée, car ce serait contraire au décret de 1791 abolissant le régime corporatif.

Le but est d'organiser un système d'information efficace concernant les importations et exportations de diamants. Celui-ci permettra de savoir qui sont les commerçants du secteur et de les identifier rapidement en cas de problème.

Mme Leen Laenens (Agalev-Ecolo) souligne l'importance de ces articles, qui mettent en oeuvre la résolution relative au commerce du diamant. La Belgique est l'un des pays les plus engagés dans le processus de Kimberley et elle a activement participé à la préparation de la directive européenne en la matière. Il importe dès lors qu'elle adopte une législation à ce sujet.

Les sanctions pénales sont fixées à deux fois le montant de la valeur des marchandises sur lesquelles elles portent. Il faut veiller à ce que ces sanctions soient effectivement appliquées. A cet égard, une collaboration avec la justice et la Sûreté de l'État s'avère nécessaire.

Le ministre informe qu'une « task force » composée de représentants de tous les départements concernés par le dossier et qui est chargée de veiller à la cohérence de la politique de surveillance menée. La Belgique doit rester l'exemple à suivre en matière de surveillance et de contrôle de ce secteur. Notre pays a déjà mis en place avec la Sierra Leone et l'Angola un système de surveillance et de contrôle qui s'avère efficace. Ces pays doivent être soumis à ce type de contrôle, d'autant plus que la guerre est financée avec les revenus du secteur du diamant.

Mme Muriel Gerkens (Agalev-Ecolo) fait remarquer que la loi à l'examen est en fait une transposition de la résolution. Elle se félicite en effet qu'un système de surveillance efficace et bien conçu ait été mis en place et qu'il ne faille pas uniquement recourir à des mesures répressives. Comment pourra-t-on vérifier si les matériaux importés sont uniquement destinés à un usage privé ? Les marchandises importées pour usage privé seront-elles également soumises au même système de contrôle ?

Le ministre rappelle que tous les commerçants en diamants seront enregistrés. Ces personnes doivent remplir un certain nombre de critères afin de pouvoir être enregistrées. Elles seules sont autorisées à faire le commerce de diamants. Toutes les marchandises qui sont importées sont contrôlées par la douane, en collaboration avec un service du ministère des Affaires économiques. La correspondance entre les données relatives aux marchandises expédiées au départ de la Sierra Leone

Sierra Leone en Angola en deze die aankomen in België wordt gecontroleerd. Dit gebeurt door een samenwerking tussen de diensten in België en Sierra Leone en Angola.

Al de diamanten die binnen komen worden gecontroleerd, ongeacht of ze voor privé doeleinden worden aangewend of niet. Wat primeert is dat de in – en uitvoer van diamanten effectief kan worden gecontroleerd.

Op een vraag van *Mevrouw Pieters (CD&V)* antwoordt de minister dat de controle in Antwerpen gebeurt bij het binnenkomen van de diamanten. Er is een coördinatie tussen de douanediens ten en deskundigen van het ministerie economische zaken om deze controle uit te oefenen.

III. — STEMMINGEN

De artikelen 128 en 129 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

De artikelen 130, 131 en 132 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het geheel van de aan de commissie overgezonden bepalingen wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Arnold VAN APEREN

Jos ANSOMS

Bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vereisen :

- art. 131, § 2 (toezicht)
- art. 131, § 4 (registratie)

et de l'Angola et celles concernant les marchandises qui arrivent en Belgique est contrôlée, et ce, grâce à une collaboration entre les services belges, d'une part, et les services sierra-léonais et angolais, d'autre part.

Tous les diamants qui entrent dans le pays sont contrôlés, qu'ils soient ou non destinés à un usage privé. Le plus important est de pouvoir contrôler effectivement les importations et les exportations de diamants.

En réponse à *Mme Pieters (CD&V)*, le ministre précise que le contrôle effectué à Anvers l'est à l'entrée des diamants dans le pays. Les services douaniers et les experts du ministère des Affaires économiques exercent ce contrôle de manière coordonnée.

III. — VOTES

Les articles 128 et 129 sont successivement adoptés par 8 voix et 5 abstentions.

Les articles 130, 131 et 132 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble des dispositions soumises à la commission est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Le rapporteur,

Le président,

Arnold VAN APEREN

Jos ANSOMS

Dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution:

- art. 131, § 2 (contrôle)
- art. 131, § 4 (enregistrement)